



Italian

Il sistema di ventose mantiene "La décoratrice®" ferma sul piano di lavoro. Posizionatela su una superficie liscia, tenendola ferma con una mano e con l'altra tirate la leva di blocco (D).

## Come tagliare un motivo o una lettera?

1. Prendete una placca rosa (B).
2. Posizionate sopra la D'co® (forma) da voi scelta, con la parte grigia verso l'alto.
3. Posizionate il vostro pezzo di carta su tutta la superficie o unicamente sul motivo che desiderate tagliare. In quest'ultimo caso, aggiungete sulle parti non coperte un foglio che non usate.
4. Coprite tutto con la placca di color prugna (C).
5. Passate tutto nella macchina e girate la leva finché le placche escono dall'altra parte.
6. Il vostro motivo è quindi perfettamente tagliato.



## Come imprimere in rilievo (embossing) con una mascherina di rame o di metallo?

1. Utilizzate soltanto le mascherine di rame di larghezza inferiore o uguale al tappeto nero.
2. Posizionate il tappeto nero sulla placca rosa, pensando di spostarlo di circa 1 cm.
3. Posizionate la vostra carta o cartoncino sul tappeto nero.
4. Ricoprite tutto con la mascherina di rame e poi con la seconda placca rosa.
5. Passate tutto nella macchina.

"La décoratrice®" di Toga può essere utilizzata con tutti i tipi di carta di uno spessore inferiore o uguale a 250 g. Le carte molto fini o quelle fatte a mano potrebbero non essere tagliate correttamente.

Attenzione: la parte grigia delle D'cos® (forme) potrebbe essere facilmente danneggiata dagli oggetti appuntiti, questo può comportare un taglio imperfetto delle forme.

"La décoratrice®" di Toga è compatibile con le forme di taglio fini e con le mascherine di embossing anche di altri marchi.

Vous venez de faire l'acquisition du nouveau modèle de machine "La décoratrice®" ! Toga vous en remercie.

Cette machine est idéale pour créer ses embellissements soi-même et faire autant de fois que l'on souhaite la forme ou l'embossage de son choix. Elle s'utilise avec les D'cos®, de petites cartouches aux modèles de découpes variés pour que chacun y trouve son bonheur.

Avant de vous lancer dans vos projets, pensez à vérifier le contenu de votre boîte :



Suggestion de réalisation



**PRATIQUE**  
à transporter  
et à ranger avec  
son plateau  
amovible  
Handy to carry and  
tidy thanks to its  
removable plate.



Un système de ventouse maintient "La décoratrice®" en place sur le plan de travail. Posez-la sur une surface lisse. Maintenez-la d'une main et de l'autre actionnez le levier de blocage de couleur prune (D).



## Comment découper un motif ou une lettre ?

1. Prenez une plaque rose (B).
2. Placez dessus la D'co® de votre choix (= forme de découpe appelée encore "die"), côté mousse vers le haut.
3. Posez votre morceau de papier sur toute la surface ou uniquement sur le motif que vous souhaitez découper.
4. Couvrez alors l'ensemble avec la plaque prune (C).
5. Passez le tout dans la machine et tournez la manivelle jusqu'à ce que les plaques ressortent de l'autre côté.
6. Votre motif est alors parfaitement découpé.



## Comment embosser avec un pochoir en laiton ou en métal ?

1. N'utilisez que des pochoirs en laiton de largeur inférieure ou égale au tapis noir.
2. Placez le tapis noir sur une plaque rose, en prenant soin de le décaler vers l'avant de 1 cm environ.
3. Posez votre papier ou carte sur le tapis noir.
4. Recouvrez le tout du pochoir en laiton puis de la 2<sup>ème</sup> plaque rose.
5. Passez l'ensemble dans la machine.



A special vacuum seal ensures that the device will stay firmly in position on smooth surfaces. "La décoratrice®" de Toga has a locking mechanism. Place the device on a stable smooth surfaced table.



## How to cut a shape or a letter ?

1. Check the stencil is no wider than the black mat.
2. Take one pink plate.
3. Place the black mat on top of this, placed slightly back from the end of the pink plate.
4. Place your card on top.
5. Place your brass stencil on top of this.
6. Finally cover the stack with the other pink plate and wind through the machine.

## How to emboss with brass or metal stencil ?

1. Place the pink plate down (B).
2. Place the die, foam side up on top.
3. Place your paper or card on top.
4. Finally place the plum plate on top of the stack (C).
5. Feed the stack through "La décoratrice®" machine, winding the handle until the stack comes out the other side.
6. You will now have a perfectly cut shape.



"La décoratrice®" de Toga peut être utilisée avec tout papier ou carte d'un grammage inférieur ou égal à 250 g. Les papiers très fins ou faits main peuvent ne pas se découper correctement.

Attention : la mousse sur les D'cos® peut être endommagée par les objets pointus, ce qui entraînerait une mauvaise découpe des formes.

"La décoratrice®" de Toga est compatible avec les formes de découpe fines et les pochoirs à embosser d'autres marques.

"La décoratrice®" de Toga is suitable for cutting paper and card up to 250gms, very thin paper or handmade papers may not cut effectively.

The foam on the dies may be damaged by sharp objects and care should be taken not to mark the foam.

"La décoratrice®" de Toga is also compatible with other brands'wafer-thin dies and other embossing stencils.